

Oltre la montagna (1988) is one of Anna Oxa's greatest hits. Anna is the chameleon of Italian music. Her unique voice, her interpretation, her sudden and dramatic changes of look throughout the years have contributed to Anna's career as much as her musical talent. A perfectionist by all means, Anna has re-written several of her most famous pieces, but she never touched the immortal "Beyond the mountain".

Mina is the Italian pop singer with the most extensive musical output of all times. She has recorded over one thousand songs in Italian, but also many in French, German, Spanish, Portuguese and Japanese. Eccentric and rebellious, Mina has avoided public appearances since 1968, but she continues to surprise her audiences with at least a double album each year. **Se, telefonando...** (1966) and **Grande, grande, grande** (1971) are two of her successes from the past.

Mia Martini came back to the stage some twenty years after her debut with the most intense songs of passion and pain inspired by her own tormented life. After claiming her renewed success with such songs as **Gli uomini non cambiano**, she unexpectedly died in 1996.

Ancora (1981) is the song that gave popularity to Edoardo De Crescenzo with his performance at the "Festival di Sanremo".

Lucio Battisti, like Mina, disappeared from the scene in the early 70's to avoid public scrutiny. He was one of the most influential voices of the Italian musical world, became incredibly popular during his time, and was loved beyond belief by millions of fans. **La canzone del sole** (1971) is one of his numerous unforgettable hits.

In 1989, with **Ti lascerò**, Anna Oxa and Fausto Leali win the "Festival di Sanremo" and once again rock the audience with such an emotional love duet.

Rebelling since the early 70's, always at war with the established musical authority, Edoardo Bennato rewrote Pinocchio in 1977 with an album called "Burattino senza fili" (A puppet with no strings) and sang about two musical con-managers trying to take advantage of a young artist in **Il gatto e la volpe**.

Robert Robert A. Rossi

Italian Songs

May 31, 2001



Anna Oxa
April 28, 1961
Mina (Annamaria Mazzini)
March 25, 1940
Mia Martini (Domenica Berte)
Sept. 2, 1947 † 1996
Edoardo De Crescenzo
Lucio Battisti
March 5, 1943 † 1998
Fausto Leali
Oct. 29, 1944
Edoardo Bennato
1949



Oltre la montagna Anna Oxa
Se telefonando Mina
Gli uomini non cambiano Mia "Mimi" Martini
Ancora Edoardo DeCrescenzo
La canzone del sole Lucio Battisti
Ti lascerò F. Leali - A. Oxa
Grande, grande, grande Mina
Il gatto e la volpe Edoardo Bennato



Oltre la Montagna

Che mani grandi, che grandi occhi hai ma questo oltre me chi lo sa e com'è dolce accarezzare te ma questo oltre me chi lo fa? Chissà se sono la sola che hai O pensi a qualcuno mentre lo fai. Vorrei sapere di te vorrei sapere di più se stai facendo con me le stesse cose che tu

magari hai fatto con chi sostituendosi a me a tutto ha detto di sì come io adesso con te e se poi fosse così che pugnalata per me se ti sei dato fin qui vorrei sapere perchè vorrei sapere però ho già paura che poi potrei scoprire che c'è uno strapiombo per noi oltre la montagna cosa ci sarà, chissà oltre la montagna.

E proprio come una montagna sei che dietro non si vede cosa c'è ma voglio ancora immaginarmi che verdi pianure potrei trovare io Sì, io che nascondo la mia gelosia sotto il mio cuore con una bugia. Vorrei sapere di te vorrei sapere di più ma c'è qualcosa che poi potresti chiedermi tu e allora io non vorrei non vorrei dirti di più tu sei la mia libertà tu sei la mia schiavitù. Oltre la montagna forse un giorno io ci andrò oltre la montagna ma per ora no.

Se, Telefonando...

Lo stupore della notte , spalancata , sul mar, ci sorprese che eravamo sconosciuti, io e te. Poi nel buio le tue mani , d'improvviso , sulle mie... É cresciuto troppo in fretta , questo nostro , amor... Se telefonando io potessi dirti addio , ti chiamerei... Se io rivedendoti fossi certa che non soffri , ti rivedrei... Se guardandoti negli occhi sapessi dirti basta , ti guarderei... Ma non so spiegarti , che il nostro amore appena nato , è già finito... Se telefonando io volessi dirti addio ,

ti chiamerei... Se io rivedendoti fossi certa che non soffri , ti rivedrei... Se guardandoti negli occhi sapessi dirti basta , ti guarderei... Ma non so spiegarti , che il nostro amore appena nato , è già finito...

Gli Uomini Non Cambiano

Sono stata anch'io bambina, di mio padre innamorata, per lui sbaglio sempre e sono, la sua figlia sgangherata. Ho provato a conquistarlo, e non ci sono mai riuscita, e ho lottato per cambiarlo, ci vorrebbe un'altra vita. La pazienza delle donne, incomincia a quell'età, quando nascono in famiglia, quelle mezze ostilità, e ti perdi dentro un cinema, a sognare di andar via con il primo che ti capita, e che ti dice una bugia. Gli uomini non cambiano prima parlano d'amore e poi ti lasciano, da sola, gli uomini ti cambiano, e tu piangi mille notti di perchè, e invece gli uomini ti uccidono, e con gli amici vanno a ridere di te. Piansi anch'io la prima volta, stretta a un angolo e sconfitta, lui faceva e non capiva, perchè stavo ferma e zitta, ma ho scoperto con il tempo, e diventando un pò più dura, che se l'uomo in gruppo è più cattivo, quando è solo ha più paura. Gli uomini non cambiano, fanno i soldi per comprarti e poi ti vendono, la notte gli uomini non tornano, e ti danno tutto quello che non vuoi, ma perchè gli uomini che nascono sono figli delle donne ma non sono come noi. Amore gli uomini che cambiano, sono quasi un ideale che non c'è sono quelli innamorati come te.

Ancora

E' notte alta e sono sveglio, sei sempre tu il mio chiodo fisso insieme a te ci stavo meglio, e piu' ti penso e piu' ti voglio tutto il casino fatto per averti, per questo amore che era un frutto acerbo, adesso che ti voglio bene, io ti perdo ancora, ancora, ancora, perche' io da quella sera, non ho fatto piu' l'amore senza te, e non me ne frega niente, senza te anche se incontrassi un angelo, direi non mi fai volare in alto quanto lei E' notte alta e sono sveglio, e mi rivesto e mi rispoglio mi fa smaniare questa voglia, e prima o poi faro' lo sbaglio di fare il pazzo e venir sottocasa tirare sassi alla finestra accesa prendere a calci la tua porta, chiusa, chiusa. ancora, ancora, ancora, perche' io da quella sera, non ho fatto piu' l'amore senza te, e non me ne frega niente, senza te anche se incontrassi un angelo, direi non mi fai volare in alto quanto lei.

La Canzone Del Sole

Le bionde trecce, gli occhi azzurri e poi le tue calzette rosse. E l'innocenza sulle gote tue due arance ancor più rosse. E la cantina buia dove noi respiravamo piano e le tue corse l'eco dei tuoi no, oh no! mi stai facendo paura. Dove sei stata cos'hai fatto mai? Una donna, donna dimmi cosa vuol dir sono una donna ormai. Ma quante braccia ti hanno stretto tu lo sai per diventar quel che sei che importa tanto tu non me lo dirai purtroppo. Ma ti ricordi l'acqua verde e noi, le rocce, bianco il fondo di che colore sono gli occhi tuoi, se me lo chiedi non rispondo. O mare nero, o mare nero, o mare ne... tu eri chiaro e trasparente come me O mare nero, o mare nero, o mare ne... tu eri chiaro e trasparente come me. Le biciclette abbandonate

sopra il prato e poi, noi due distesi all'ombra, un fiore in bocca può servire sai più allegro tutto sembra e d'improvviso quel silenzio fra noi e quel tuo sguardo strano, ti cade il fiore dalla bocca e poi, oh no ferma, ti prego, la mano. Dove sei stata cos'hai fatto mai? Una donna, donna, donna dimmi cosa vuol dir sono una donna ormai. Io non conosco quel sorriso sicuro che hai non so chi sei, non so più chi sei mi fai paura oramai purtroppo. Ma ti ricordi le onde grandi e noi gli spruzzi e le tue risa Cos'è rimasto in fondo agli occhi tuoi la fiamma é spenta o é accesa? O mare nero, o mare nero, o mare ne... tu eri chiaro e trasparente come me O mare nero, o mare nero, o mare ne... tu eri chiaro e trasparente come me. No, il sole quando sorge sorge piano e poi la luce si diffonde tutto intorno a noi le ombre ed i fantasmi della notte sono alberi e cespugli ancora in fiore sono gli occhi di una donna ancora pieni d'amore.

Ti lascerò'

(with Ferryn Martin)
ti lascerò' andare, ma indifesa come sei farei di tutto per poterti trattenere perche' dovrai scontrarti con i sogni che si fanno quando si vive intensamente la tua eta' ti lascerò' provare, a dipingere i tuoi giorni con i colori accesi dei tuoi anni ti aiuterò' a sconfiggere i dolori che verranno perche' saranno piu' grandi degli amori che ti avranno e lascerò' ai tuoi occhi tutta una vita da guardare ma e' la tua vita, e non trattarla male ti lascerò' ... crescere ti lascerò' ... scegliere ti lascerò' anche sbagliare ... ti lascerò'. Ti lascerò' decidere per chi sara' al tuo fianco piuttosto che permettere di dirmi che sei stanco lo faccio perche' in te

ho amato l'uomo e il suo coraggio e quella forza di cambiare per poi ricominciare e quando avrai davanti agli occhi altri due occhi da guardare il mio silenzio, lo sentirai gridare ti lascerò' ... vivere, ti lascerò' ... ridere ti lascerò' ... ti lascerò' e lascerò' ai tuoi sorrisi la voglia di scoppiare ed il tuo orgoglio lo lascerò' sfogare ti lascerò' ... credere, ti lascerò' ... scegliere ti lascerò' ... ti lascerò'

ti lascerò' ... vivere ti lascerò' ... vivere ti lascerò' ... ti lascerò'.

Grande, grande, grande

Con te dovrò' combattere, non ti si puo' pigliare come sei i tuoi difetti son talmente tanti che nemmeno tu li sai sei peggio di un bambino capriccioso, la vuoi sempre vinta tu Sei l'uomo piu' egoista e prepotente, che abbia conosciuto mai ma c'e' di buono che al momento giusto tu sai diventare un'altro, in un attimo tu, sei grande grande grande le mie pene non me le ricordo piu'. Io vedo tutti quante le mie amiche, son tranquille piu' di me non devono discutere ogni cosa, come tu fai fare a me, ricevono regali e rose rosse, per il loro compleanno, dicon sempre di si, non hanno mai problemi e son convinte che la vita e' tutta li. Invece no invece no, la vita e' quella che tu dai a me in guerra tutti i giorni sono viva sono come piace a te, ti odio poi ti amo, poi ti amo poi ti odio e poi ti amo non lasciarmi mai piu', sei grande grande grande come te sei grande solamente tu. Tti odio poi ti amo, poi ti amo poi ti odio e poi ti amo

non lasciarmi mai piu' sei grande grande grande come te sei grande solamente tu.

Il Gatto e la Volpe

Quanta fretta ma dove corri, dove vai? se ci ascolti per un momento capirai, lui e' il gatto ed io la volpe, stiamo in societa' di noi ti puoi fidar..... Puoi parlarci dei tuoi problemi, dei tuoi guai i migliori in questo campo siamo noi e' una ditta specializzata, fai un contratto e vedrai che non ti pentirai Noi scopriamo talenti e non sbagliamo mai noi sapremmo sfruttare le tue qualita' dacci solo quattro monete e t'iscriviamo al concorso per la celebrita'..... Non vedi che e' un vero affare, non perdere l'occasione se non poi te ne pentirai non capita tutti i giorni, di avere due consulenti due impresari, che si fanno in quattro per te.. Avanti non perder tempo, firma qua e' un normale contratto e' una formalita' tu ci cedi tutti i diritti e noi faremo di te un divo da Hit parade! Quanta fretta ma dove corri, dove vai? Che fortuna che hai avuto ad incontrare noi lui e' il gatto ed io la volpe, siamo in societa' di noi ti puoi fidar.

Beyond the Mountain

Anna Oxa

What large hands, what big eyes you have; but, who else knows about this besides me?

How sweet it is to touch you;

but, who else does this besides me?

I wonder if I am the only one you have or if you’re thinking of someone else while we’re doing it.

I would like to know about you, I would like to know more,

if you are doing with me what you have done with whom, by substitution, agreed with you, like I do now.

And if this was true, what a stab it would be,

if you’ve given yourself this much, I would like to know why; I’d like to, but yet I’m afraid to find out that there’s a cliff for us beyond this mountain.

What will be there, beyond the mountain? Just like a mountain, you are, and I cannot see through you, but I am still picturing those green valleys that I might find.

Yes, I hide my jealousy under my heart with a lie.

I would like to know, I would like to know more about you, but there is something that you could ask me... and so, I’d rather not tell; you are my freedom, you are my slavery.

Beyond the mountain, maybe one day I’ll go; beyond the mountain, but not yet.

If, by phoning...

Mina

The surprise of the night, openly, over the sea, caught us when we were just strangers. Then in the dark, your hands, suddenly, over mine.

Our love is grown too fast

If, by phoning, I could tell you good-bye, I would phone.

If I, by seeing you, could be certain you’re not hurt, I would see you.

If, by looking into your eyes, I could tell you “stop!”, I would look at you.

But I cannot explain, that our love, just born, is already over.

Men Don’t change

Mia “Mimi” Martini

Men Don’t Change

I’ve been a child myself, for my father I have love, to him I always err, and I’m always his failing daughter.

I have tried to win him over, and I never could succeed

I fought my battles trying to change him, it would take another lifetime...

Women’s patience starts early at that age when hostility is first born in families; and you lose yourself at the movies, dreaming to run away, with the first who comes along, him who tells you just a lie.

Men, don’t change first they speak of love, and then they leave you, alone.

Men will change you, and you cry a thousand night wondering.

Instead, men will slay you and with the others they will laugh at you.

I cried too my first time, tight in a corner defeated.

He kept at it without understanding, why I kept still and quiet.

But with time and gathering strength I realized

that those same men that are meanest in a group,

have the most fear when they’re alone.

Men don’t change

they get rich to buy you, then they sell you.

At night, men don’t come back, and they give you all that you don’t want.

But why men who are born, are sons of women, but they are not like us?

My love, men who change are just an ideal that barely exists. They are just those in love, like you.

Again

Edoardo De Crescenzo

It’s late at night, but I’m awake.

You always are my only thought.

With you I felt much better.

The more I think about you, the more I want you.

All that mess to finally have you, to have this love that was still green, only now that I care for you, I’ve lost you.

Again, again, again, because since that night, I have not made love again, without you. And I don’t care about anything,

without you. Even if I met an angel I would answer: I will never fly as high as I did with you.

It’s late at night, and I’m awake.

I get dressed, then undressed again.

This desire is maddening, and sooner or later I will fall.

I will come to your window, and throw rocks at it to call you. I’ll kick that closed door, closed... closed.

Again, again, again, because since that night, I have not made love again, without you. And I don’t care about anything, without you. Even if I met an angel I would answer: I will never fly as high as I did with you.

The Song of the Sun

Lucio Battisti

Your blonde braids,

your blue eyes and your red socks.

And innocence on your cheeks,

just like two red oranges.

And that dark cellar where we used to breathe quietly, your running, the echoes of your “no!” Oh, no! your are now intimidating to me...

Where have you been, what have you ever done? A woman, woman tell me.

What does it mean to be a woman now?

How many arms had to hold you for you to become like this? What does it matter, you won’t tell me anyway, regretfully.

Don’t you remember green waters, us, the rocks and the bottom of the ocean? What is the color or your eyes? If you ask me, I don’t remember.

Oh, black ocean, you were so clear and transparent like me...

Our bicycles stranded on the grass, the two of us laying in the shade. A flower between your lips can help; all seems more happy this way.

Then suddenly that strange silence between us, and that peculiar glance of yours. The flower falls from your mouth. Oh, no, stop, please, your hand.

Where have you been, what have you ever done? A woman, woman tell me. What does it mean to be a woman now?

I don’t recognize that sure smile of yours; I don’t know you, I don’t know it anymore, I fear you now, regretfully.

Don’t you remember those big waves, and

us, the splashing and your laughter?

What is left at the bottom of your eyes? Is the flame still burning?

Oh black ocean, you were once clear and transparent like me...

No, when the sun rises, it rises slowly.

Then gradually the light expands all around us. Shadows and the ghosts of the night become once again trees and blooming bushes; they are the eyes of a woman. Still full of love.

I Will Let You Go

Fausto Leali & Anna Oxa

duet with Ferryn Martin

I will let you go; but without defenses, as you are,

I would do everything if I could keep you.

Because you’ll have to fight with your dreams

because you live so intensely your age.

I will let you try, to paint your days,

with the bright colors of your age

I will help you defeat the pain that will come;

because it will sometimes be bigger than the love you’ll find,

and I will leave to your eyes a full life to look at.

But it is your life, so don’t mistreat it

I will let you ... grow up

I will let you ... choose

I will let you ... even make mistakes...

I will let you go

I will let you decide who will be at your side rather than allow you to tell me that you are tired.

I do this because what I have loved in you is the man and his courage, and that strength to change and start all over again.

When you’ll have in front of you, another two eyes to look at, you’ll hear my silence, it will be loud.

I will let you live, I will let you laugh, I will let you.... I will let you...

And I will leave to your smile the desire to explode

and your pride will have a chance to show.

I will let you trust, I will let you choose, I will let you live.

Great, great, great

Mina

With you I will have to fight,

I couldn’t take you as you are

your faults are so many,

that even you could not count them.

You are worse than a spoiled capricious child;

you must always win.

You’re the most selfish and bossy one I have ever met.

But the good thing is that, at the right

moment, you can change and become

another.

In just one moment you do, you are great, great, great, I forget all my trouble with you.

I see all my friends, much more settled

than I am.

They don’t need to discuss everything like

I have to do with you.

They get gifts and red roses for their

birthdays,

they always say “yes!”

They have no problems whatsoever and

believe that life is just like that.

Instead I don’t! Life is what you give me,

it’s a war every day, but I’m alive, and

I’m just like you want me.

I hate you, then I love you, then I love

you, hate you, love you.

Don’t ever leave me. You are great, great,

great. Nobody’s as great as you are.

The Cat and the Fox

Edoardo Bennato

What a hurry, where are you running, where are you going?

if you listen to us for a minute, you’ll understand.

He’s the cat, I’m the fox, we are partners.

You can trust us!

You can tell us all your problems, all your trouble.

We are the best in our field. We are a specialized firm, just sign a contract with us, and you won’t regret it!

We discover talents, we are never wrong.

We would know how to utilize your

qualities. Give us only four talents and

we’ll sign you up for the contest; it’s for your

celebrity.

Don’t you see what kind of a deal this is?

don’t miss this opportunity, or you will regret forever.

It’s not like everyday that you can have to consultants, two entrepreneurs, that will split in four for you.

Come on! Don’t hesitate, sign here. It’s a

regular contract, just a formality.

You give us all the rights and we will

make you a Hit-Parade star.

What a hurry, where are you running,

where do you go?

What a fortune of yours to have met just

us!

He’s the cat, I’m the fox, we are partners.

You can certainly trust us!